

Schlüsselburg Tombstone #37

Michel Hildesheimer (1817-1878), son of Elias Hildesheimer

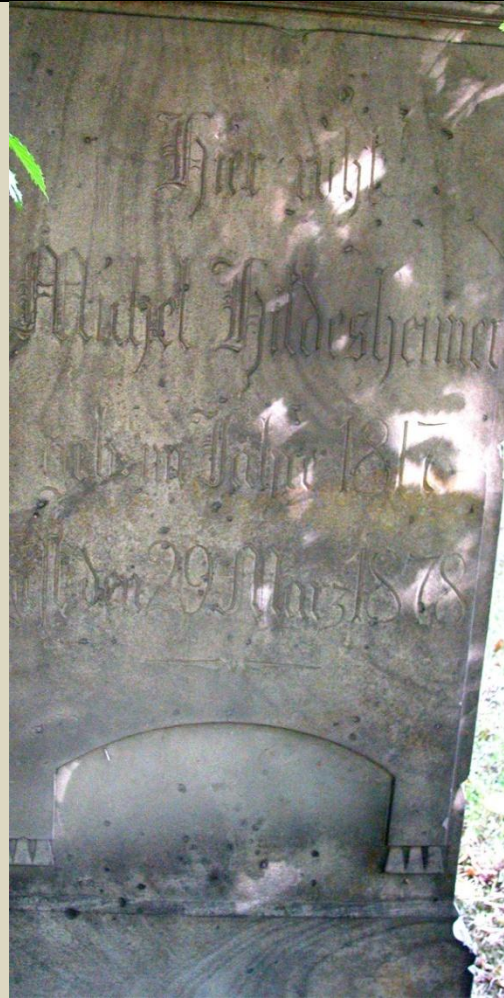


פנ
איש תם וישר
הלך תמים ופעל
צדק ירא אלהיו
כל ימיו חיה ה"ה
יחיאל בן כ"ח אליהו
הילדעזהיימער
מת ביום ש"קפ החרש
פשמיני כה אדר
שני שנת תרל"ח לפק
ת"נ"צ"ב"ה

Here lies
An honest and righteous man
who travelled a faultless path(?)
justice... fear...
**Yechiel ben Eliyahu
Hildesheimer**
died on Shabbat...
... 25 Adar
(II) in the year (5)638
May his soul be bound up in the
bond of eternal life

25 Adar II, 5638 = Saturday, 30 March 1878. The German date of his death is 29 March 1878, therefore he died on Friday evening.

Side 2 (German) below



Hier ruht
Michel Hildesheimer
geb. im Jahr 1817
gest. den 29 März 1878

Here rests
Michel Hildesheimer
born in 1817
died on 29 March 1878